

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1223/2012,****annettu 18 päivänä joulukuuta 2012,****Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa määrätyn, yli 160 kilogramman painoisten elävien Sveitsistä peräisin olevien nautaeläinten tuontitariffikiintiön soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä****(kodifikaatio)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa määrätyn, yli 160 kilogramman painoisten elävien Sveitsistä peräisin olevien nautaeläinten tuontitariffikiintiön soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä joulukuuta 2005 annettua komission asetusta (EY) N:o 2172/2005 <sup>(2)</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta <sup>(3)</sup>. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa <sup>(4)</sup>, jäljempänä 'sopimus', määrätään tullittoman unionin tariffikiintiön avaamisesta 4 600:n Sveitsistä peräisin olevan, elopainoltaan yli 160 kilogramman painoisen elävän nautaeläimen tuontia varten. Olisi hyväksyttävä kyseisen tariffikiintiön avaamista ja hallinnointia koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joita sovelletaan vuosittain.
- (3) Kyseisen tariffikiintiön myöntämistä varten ja kyseessä olevat tuotteet huomioon ottaen on aiheellista soveltaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 144 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua samanaikaisen tarkastelun menetelmää.
- (4) Elävien eläinten olisi oltava Sveitsin alkuperätuotteita sopimuksen 4 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen mukaisesti, jotta ne voitaisiin lukea tähän tariffikiintiöön.
- (5) Keinottelun välttämiseksi tariffikiintiössä käytettävissä olevat määrät olisi saatettava sellaisten toimijoiden käyttöön, jotka kykenevät osoittamaan harjoittavansa tosiasiallisesti merkittävän suuruista kauppaa kolmansien maiden kanssa. Tämän vuoksi ja tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi olisi vaadittava, että kyseiset toimijat

ovat tuoneet vähintään 50 eläintä asianomaista vuotuista kiintiökautta edeltävänä vuonna, ottaen huomioon, että 50 eläimen erää voidaan pitää tavanomaisena rahtina. Kokemus on osoittanut, että yhden erän ostaminen on vähimmäisedellytys liiketoimen pitämiseksi todellisenä ja kannattavana.

- (6) Olisi vahvistettava tuontioikeuksiin liittyvä vakuus, pois-tettava tuontitodistusten siirtomahdollisuus ja annettava toimijoille tuontitodistuksia ainoastaan niistä määristä, joita koskevat tuontioikeudet näille toimijoille on myönnetty.
- (7) Jotta voitaisiin antaa tasavertainen tariffikiintiön käyttö-oikeus varmistaen samalla, että eläinten lukumäärä hakemusta kohden on kaupallisesti kannattava, olisi vahvistettava eläinten enimmäis- ja vähimmäismäärä kussakin hakemuksessa.
- (8) Olisi vahvistettava, että tuontioikeudet myönnetään harkinta-ajan jälkeen ja soveltaen tarvittaessa kiinteää jakokerrointa.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 130 artiklan mukaisesti järjestelmää olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Sen vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten toimitamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä sekä tiedoista, jotka on sisällytettävä hakemuksiin ja todistuksiin tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevasta yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(5)</sup>, maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevasta yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä huhtikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 <sup>(6)</sup> ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä huhtikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 382/2008 <sup>(7)</sup> tiettyjä säännöksiä tarvittaessa täydentäen tai niistä poiketen.
- (10) Jotta toimija olisi velvollinen hakemaan tuontitodistukset koko sille määrälle, jota koskevat tuontioikeudet kyseiselle toimijalle on myönnetty, olisi vahvistettava, että kyseinen hakemus on tuontioikeuksiin liittyvän vakuuden osalta maataloustuotteiden vakuusjärjestelmän soveltamista koskevien yhteisten yksityiskohtaisien sääntöjen vahvistamisesta 28 päivänä maaliskuuta 2012 annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 282/2012 <sup>(8)</sup> tarkoitettu ensisijainen vaatimus.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 346, 29.12.2005, s. 10.<sup>(3)</sup> Katso liite II.<sup>(4)</sup> EUVL L 114, 30.4.2002, s. 132.<sup>(5)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.<sup>(6)</sup> EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.<sup>(7)</sup> EUVL L 115, 29.4.2008, s. 10.<sup>(8)</sup> EUVL L 92, 30.3.2012, s. 4.

- (11) Tariffikiintiön moitteeton hallinnointi edellyttää kokemusten mukaan niin ikään, että todistuksenhaltija on todellinen tuoju. Sen vuoksi tällaisen tuojan olisi osallistuttava aktiivisesti kyseisten eläinten oston, kuljetukseen ja tuontiin. Tästä syystä todisteen esittäminen tällaisesta toiminnasta olisi myös asetettava ensisijaiseksi vaatimukseksi todistukseen liittyvän vakuuden osalta.
- (12) Tässä tariffikiintiössä tuotuja eläimiä koskevan tiukan tilastollisen valvonnan varmistamiseksi asetuksen (EY) N:o 376/2008 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua sallittua poikkeamaa ei pitäisi soveltaa.
- (13) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Avataan vuosittain tulliton unionin tuontitariffikiintiö 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi kaudeksi 4 600:n Sveitsistä peräisin olevan, elopainoltaan yli 160 kilogramman painoisen ja CN-koodeihin 0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59, 0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99, ex 0102 39 10 paino suurempi kuin 160 kg tai ex 0102 90 91 paino suurempi kuin 160 kg kuuluvan elävän nautaeläimen tuontia varten.

Kyseisen tariffikiintiön järjestysnumero on 09.4203.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan maataloustuotteiden kauppaa koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen 4 artiklassa määrättyjä alkuperäsääntöjä.

#### 2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi mainitussa artiklassa tarkoitettu kolmansien maiden kanssa käytävä kauppa tarkoittaa, että hakijat ovat tuoneet vähintään 50 CN-koodiin 0102 kuuluvaa eläintä.

Jäsenvaltiot voivat hyväksyä todisteeksi kolmansien maiden kanssa käydystä kaupasta toimivaltaisen viranomaisen asianmukaisesti oikeiksi todistamat jäljennökset asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuista asiakirjoista.

2. Yritysten, joilla kullakin on 1 kohdassa tarkoitettua vähimmäismäärän mukaista viitetuontia, sulautumisen tuloksena syntynyt yritys voi käyttää kyseistä viitetuontia hakemuksensa perusteena.

#### 3 artikla

1. Tuontioikeushakemusten on koskettava vähintään 50:tä eläintä eivätkä ne saa koskea yli viittä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä.

2. Tuontioikeushakemukset on jätettävä viimeistään kyseessä olevaa vuotuista kiintiökautta edeltävänä 1 päivänä joulukuuta klo 13.00 Brysselin aikaa.

3. Todennettuaan esitetyt asiakirjat jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tiedot haetuista kokonaismääristä viimeistään hakemusten jättämiselle asetetun määräajan päättymistä seuraavana kymmenentenä työpäivänä.

Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, mainitun asetuksen 11 artiklaa sovelletaan.

#### 4 artikla

1. Tuontioikeudet on myönnettävä aikaisintaan seitsemäntenä ja viimeistään kuudentenatoista 3 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua ilmoituksia koskevan määrärajan päättymistä seuraavana työpäivänä.

2. Jos asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jakokertoimen soveltaminen johtaa määrään, joka on pienempi kuin 50 eläintä hakemusta kohti, asianomaisten jäsenvaltioiden on myönnettävä käytettävissä oleva määrä arpoamalla tuontioikeudet 50 eläimen erinä. Jos jäljelle jäävä määrä on pienempi kuin 50 eläintä, kyseisestä määrästä myönnetään yksi tuontioikeus.

3. Jos 2 kohdan soveltaminen johtaa siihen, että tuontioikeuksia myönnetään haettua vähemmän, 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti asetettu vakuus on vapautettava suhteellisesti viipymättä.

#### 5 artikla

1. Tuontioikeuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistetaan 3 euroa eläintä kohti. Vakuus on asetettava toimivaltaiselle viranomaiselle tuontioikeushakemuksen jättämisen yhteydessä.

2. Tuontitodistuksia on haettava koko sille määrälle, jota koskevat tuontioikeudet hakijalle on myönnetty. Tämä velvoite on täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 282/2012 19 artiklan 2 kohdan mukainen ensisijainen vaatimus.

3. Jos tuontioikeuksia myönnetään haettua vähemmän 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jakokertoimen soveltamisen vuoksi, asetettu vakuus vapautetaan suhteessa vähennykseen viipymättä.

#### 6 artikla

1. Myönnettyjen määrien tuonnin edellytyksenä on yhden tai useamman tuontitodistuksen esittäminen.

2. Todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan jäsenvaltiossa, jossa hakija on hakenut ja saanut tuontioikeudet tariffikiintiössä.

Aina kun tuontitodistuksia annetaan, saatuja tuontioikeuksia on vähennettävä vastaavasti ja 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti asetettu vakuus on vapautettava suhteellisesti viipymättä.

3. Tuontitodistukset annetaan tuontioikeudet saaneiden toimijoiden hakemuksesta ja heidän nimiinsä.

4. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavaa:

a) kohdassa 8 merkintä alkuperämaasta ja maininta "kyllä" rastitettuna;

b) kohdassa 16 yksi tai useampi seuraavista CN-koodeista:

0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59,  
0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99,  
ex 0102 39 10 paino suurempi kuin 160 kg tai  
ex 0102 90 91 paino suurempi kuin 160 kg;

c) kohdassa 20 tariffikiintiön järjestysnumero (09.4203) ja vähintään yksi liitteessä I luetelluista maininnoista.

Todistus velvoittaa tuomaan Sveitsistä.

#### 7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen nojalla annettuja tuontitodistuksia ei voida siirtää.

2. Tuontitodistuksen myöntämisen edellytyksenä on sellaisen vakuuden asettaminen, jonka määrä on 20 euroa eläintä kohden ja joka koostuu:

a) 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua 3 euron vakuudesta; ja

b) 17 euron määrästä, joka hakijan on suoritettava todistushakemusta jättäessään.

3. Asetuksen (EY) N:o 376/2008 48 artiklan 1 kohdan mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tullilmoituksen hyväksymispäivänä sovellettava yhteisen tullitariffin tulli kannetaan täysimääräisenä kaikista tuontitodistuksen määrät ylittävistä tuoduista määristä.

4. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 III luvun 4 jaksossa säädetään, vakuutta ei vapauteta ennen kuin on esitetty todisteet siitä, että todistuksenhaltija on kaupallisesti ja teknisesti vastannut kyseisten eläinten ostosta, kuljetuksesta ja vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta. Todisteena on esitettävä vähintään:

a) Sveitsiin sijoittautuneen myyjän tai hänen edustajansa todistuksenhaltijan nimiin laatima alkuperäinen kauppalasku tai sen oikeaksi todistettu jäljennös ja todisteet siitä, että todistuksenhaltija on suorittanut maksun tai avannut myyjän hyväksi peruuttamattoman remburssin;

b) todistuksenhaltijan nimiin laadittu kyseisiä eläimiä koskeva kuljetusasiakirja;

c) todiste siitä, että tavarat on ilmoitettu vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi ja johon on merkitty vastaanottajana olevan todistuksenhaltijan nimi ja osoite.

#### 8 artikla

Asetuksia (EY) N:o 1301/2006, (EY) N:o 376/2008 ja (EY) N:o 382/2008 sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

#### 9 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle:

a) viimeistään kunkin tuontitariffikiintiökauden päättymistä seuraavana 28 päivänä helmikuuta tuotteiden määrät, tyhjät ilmoitukset mukaan lukien, joille annettiin tuontitodistuksia edellisellä tuontitariffikiintiökaudella;

b) viimeistään kunkin tuontitariffikiintiökauden päättymistä seuraavana 30 päivänä huhtikuuta tuontitodistusten kattamien tuotteiden määrät, tyhjät ilmoitukset mukaan lukien, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain ja jotka vastaavat tuontitodistusten kääntöpuolelle merkittyjen määrien ja niiden määrien, joille todistukset on annettu, välistä erotusta.

2. Viimeistään kunkin tuontitariffikiintiökauden päättymistä seuraavana 30 päivänä huhtikuuta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tiedot vapaaseen liikkeeseen luovutettujen tuotteiden määristä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 4 artiklan mukaisesti.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten määrät on ilmoitettava eläintä ja tuoteluokkaa kohti asetuksen (EY) N:o 382/2008 liitteen V mukaisesti.

#### 10 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 2172/2005.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

#### 11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

## LIITE I

**6 artiklan 4 kohdan c alakohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Регламент за изпълнение (EC) № 1223/2012
  - *espanjaksi*: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1223/2012
  - *tšekiksi*: Prováděcí nařízení (EU) č. 1223/2012
  - *tanskaksi*: Gennemførelsesforordning (EU) nr. 1223/2012
  - *saksaksi*: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1223/2012
  - *viroksi*: Rakendusmäärus (EL) nr 1223/2012
  - *kreikaksi*: Εκτελεστικός κανονισμός (EE) αριθ. 1223/2012
  - *englanniksi*: Implementing Regulation (EU) No 1223/2012
  - *ranskaksi*: Règlement d'exécution (UE) n° 1223/2012
  - *italiaksi*: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1223/2012
  - *latviaksi*: Īstenošanas regula (ES) Nr. 1223/2012
  - *liettuaksi*: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1223/2012
  - *unkariksi*: 1223/2012/EU végrehajtási rendelet
  - *maltaksi*: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1223/2012
  - *hollanniksi*: Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1223/2012
  - *puolaksi*: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1223/2012
  - *portugaliksi*: Regulamento de Execução (UE) n.º 1223/2012
  - *romaniaksi*: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1223/2012
  - *slovakiksi*: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1223/2012
  - *sloveniksi*: Izvedbena uredba (EU) št. 1223/2012
  - *suomeksi*: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1223/2012
  - *ruotsiksi*: Genomförandeförordning (EU) nr 1223/2012
-

## LIITE II

**Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista**

Komission asetus (EY) N:o 2172/2005  
(EUVL L 346, 29.12.2005, s. 10).

Komission asetus (EY) N:o 1869/2006  
(EUVL L 358, 16.12.2006, s. 49).

Komission asetus (EY) N:o 1965/2006  
(EUVL L 408, 30.12.2006, s. 27).

Ainoastaan 8 artikla ja liite IX

Komission asetus (EY) N:o 749/2008  
(EUVL L 202, 31.7.2008, s. 37).

Ainoastaan 3 artikla

Komission asetus (EY) N:o 1267/2008  
(EUVL L 338, 17.12.2008, s. 37).

---

## LIITE III

## Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 2172/2005	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 2 kohta
3 artiklan 2 kohta	3 artiklan 1 kohta
3 artiklan 3 kohdan 1 alakohta	3 artiklan 2 kohta
3 artiklan 3 kohdan 2 alakohta	—
3 artiklan 5 kohta	3 artiklan 3 kohta
4, 5 ja 6 artikla	4, 5 ja 6 artikla
7 artiklan 1 kohta	7 artiklan 1 kohta
7 artiklan 3 kohta	7 artiklan 2 kohta
7 artiklan 5 kohta	7 artiklan 3 kohta
7 artiklan 6 kohta	7 artiklan 4 kohta
8 artikla	8 artikla
8 a artiklan 1 kohta	9 artiklan 1 kohta
8 a artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta	9 artiklan 2 kohta
8 a artiklan 3 kohta	9 artiklan 3 kohta
—	10 artikla
9 artikla	11 artikla
Liite II	Liite I
—	Liite II
—	Liite III